Conseil d'Etat - Raad van State
W.-Stuivenberg
9 VI 1957
coördinatie (1)
Bijgevoegd aan de N.

ML. L. 5663/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling vetgeving, eerste kamer, de 2e maart 1957 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling van een Hoge Raad voor de Pharmacie", heeft de 14e maart 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 2 mars 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un Conseil supérieur de la Pharmacie", a donné le 14 mars 1957 l'avis suivant :

De onderscheiden leden van de inleiding dienen te worden gesteld in de gebruikelijke volgorde.

Voor de considerans wordt, in overeenstemming met de gemachtigde van de Minister, een nieuwe lezing voorgesteld die de reden van de oprichting van de raad bondiger en duidelijker opgeeft.

Voorts dient de vermelding van het advies van de Eerste-Minister aangevuld met de datum waarop het advies werd gegeven.

\+

\+ \+

Zoals artikel 2 gesteld is, zou er twijfel kunnen ontstaan omtrent de respectieve adviserende bevoegdheid van de Hoge Raad enerzijds en van de farmacopeecommissie en de Hoge Raad van de Orde der apothekers anderzijds.

Het is namelijk niet uitgesloten dat de Hoge Raad voor de farmacie, op grond van het bepaalde in artikel 2, zou binnendringen in het bevoegdheidsgebied van de Hoge Raad van de Orde der apothekers, die luidens artikel 11 van de wet van 19 mei 1949 tot taak heeft : " ... adviezen uit te brengen nopens alle kwesties betreffende de uitoefening van de artsenijkunst en alle wetgevende en administratieve maatregelen voor te stellen die daarop betrekking hebben".

Indien men, zoals de gemachtigde ambtenaar verklaard heeft, dit wil verhinderen, zou men goed doen met duidelijk de grenzen te trekken tussen het bevoegdheidsgebied van de Hoge Raad voor de farmacie en dit van de twee andere instellingen.

.../...

Uit de uitleg door de gemachtigde ambtenaar verstrekt, blijkt verder dat de raadpleging van de Hoge Raad in geen geval verplicht is. De bewoordingen van artikel 2 echter laten twijfel hieromtrent bestaan. Die twijfel zou moeten worden weggenomen.

Uit de artikelen 4 en 5 blijkt niet duidelijk of er een voorzitter en 35 leden worden benoemd, dan wel een voorzitter en 34 leden. Bovendien stemt de Franse tekst van artikel 5 niet overeen met de Nederlandse. Volgens de inlichtingen verstrekt door de gemachtigde van de Minister, strekt artikel 5 er toe de benoeming mogelijk te maken van leden van het bureau die niet tot een van de 13 in § 2 van artikel 4 genoemde categorieën behoren en wordt er met hetzelfde oogmerk onder § 2 slechts in 31 mandaten van de 35 voorzien. Is zulks de bedoeling van de Regering, dan dient er aan de dertien in § 2 opgesomde categorieën van leden een veertiende te worden toegevoegd waaronder de personen die van het bureau zullen deel uitmaken kunnen worden begrepen.

Zoals artikel 4, § 2, 1°, gesteld is, laat het de opneming toe van al de Universiteitsprofessoren die in de Hoge Raad van de Orde der apothekers zetelen. Volgens de inlichtingen verstrekt door de afgevaardigde van de Minister worden alleen bedoeld de professoren aangewezen bij toepassing van artikel 11, tweede lid, van de wet van 19 mei 1949 tot oprichting van de Orde der apothekers, en niet de Universiteitsprofessoren die eventueel in hun hoedanigheid van voorzitter van de provinciale raad der orde lid zouden zijn van de Hoge Raad van de Orde. De bewoordingen van artikel 4, § 2, 1°, moeten derhalve worden gewijzigd.

.../...

Het laatste lid van artikel 4, § 2, is in tegenstrijd met § 2, 9°. De geneesheer aangeduid door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt immers niet gekozen op een dubbele lijst voorgedragen door de vakorganisaties. Van deze geneesheer zou derhalve niet onder § 2, 9°, doch onder § 2, 13°, gewag moeten worden gemaakt.

Het is niet duidelijk wat men in artikel 7 bedoelt met de woorden : "die ten minste drie verschillende activiteitssectoren vertegenwoordigen". Volgens de inlichtingen verstrekt door de gemachtigde ambtenaar moet het verzoek tot bijeenroeping van de Hoge Raad uitgaan van vijf leden behorende tot ten minste drie der in artikel 4, § 2, opgesomde categorieën. Ook dit moet in de tekst verduidelijkt worden.

Met inachtneming van hetgeen voorgaat, stelt de Raad van State de volgende tekst voor :

Koninklijk besluit houdende oprichting van een Hoge Raad voor de farmacie.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en
toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Overwegende dat het, ingevolge de evolutie der opvattingen op farmaceutisch gebied, gewenst is het advies in te winnen van personen met bijzondere ervaring inzake het fabriceren, het bereiden, het verdelen, het afleveren of het toedienen van geneesmiddelen, om door

onderlinge samenwerking van al de beroepen die met de farmacie verband houden de doelstellingen te bepalen die het meest bevorderlijk zijn voor de geneeskunst en de volksgezondheid en deze doelstellingen te verwezenlijken ;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven 15 februari 1957 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt een Hoge Raad voor de farmacie opgericht.

Artikel 2.-

De Hoge Raad heeft een adviserende taak. Hij kan inlichtingen inwinnen omtrent de farmacie en de behoeften van de bevolking aan geneesmiddelen. Hij kan door de Minister geraadpleegd worden omtrent alle vraagstukken die daarmede verband houden en op eigen initiatief vraagstukken bestuderen en oplossingen voorstellen. Hij kan aan de Minister de aanbevelingen doen die hij nuttig oordeelt om de doelmatigheid van de farmaceutische beroepen te verhogen en hun aanpassing aan opvattingen inzake volksgezondheid en sociaal dienstbetoon te bevorderen.

.../...

De Hoge Raad brengt alleen advies uit in zaken waaromtrent noch de farmacopeecommissie, noch de Hoge Raad van de Orde der apothekers bevoegd zijn.

Artikel 3.-

De Hoge Raad kan een beroep doen op iedere medewerking die hij nuttig acht.

Artikel 4.-

§ 1. De Hoge Raad voor de farmacie bestaat uit een voorzitter en ten hoogste 34 leden die de Koning benoemt voor een vernieuwbare termijn van zes jaar.

§ 2. Hij is samengesteld uit :

1° de hoogleraren, werkende leden van de Hoge Raad van de Orde der apothekers, aangewezen bij toepassing van artikel 11, tweede lid, van de wet van 19 mei 1949 tot oprichting van de Orde der apothekers ;

2° vijf apothekers, eigenaars of beheerders van een voor het publiek toegankelijke officina ;

3° twee industrie-apothekers ;

4°, 5°, 6°, 7° en 8° ... (zoals in het ontwerp) ...

9° een dokter in de geneeskunde ;

10°, 11° en 12° ... (zoals in het ontwerp) ...

13° een apotheker en een dokter in de geneeskunde voorgedragen door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg ;

14° ten hoogste drie andere personen met bijzondere ervaring op het gebied der farmacie.

.../...

De onder 2° tot 9° vermelde leden van de Raad worden gekozen uit de kandidaten die door de meest representatieve vakorganisaties op dubbele lijsten worden voorgedragen.

§ 3. Bij vacature vóór het einde van het mandaat wordt een plaatsvervanger benoemd die het mandaat van zijn voorganger voltooit.

Artikel 5.-

De voorzitter wordt benoemd buiten de leden waarvan sprake in artikel 4, § 2. Twee ondervoorzitters en twee secretarissen, waaronder een ambtenaar, worden door de Koning uit die leden benoemd.

Artikel 6.-

... (zoals in het ontwerp) ...

Artikel 7.-

De voorzitter roept de Raad bijeen hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, hetzij op schriftelijk en gemotiveerd verzoek van vijf leden, die behoren tot tenminste drie der veertien categoriën genoemd in § 2 van artikel 4.

Artikel 8.-

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin of zijn gemachtigde woont de vergaderingen van de Raad van rechtswege bij. Wanneer de Minister de vergadering bijwoont, bekleedt hij het voorzitterschap.

.../...

Artikel 9.-

Het reglement van orde van de Raad wordt door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin vastgesteld.

Artikel 10.-

Het mandaat van de leden van de Raad is onbezoldigd.

De leden die geen ambtenaar zijn, worden voor hun reis- en verblijfkosten vergoed en ontvangen presentiegeld volgens het tarief vastgesteld voor de vergoedingen die aan de leden der bestendige commissies van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin worden toegekend.

Artikel 11.-

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE,

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Les différents alinéas du préambule devraient être classés dans l'ordre habituel de présentation.

D'accord avec le délégué du Ministre, il est proposé pour le considérant un texte nouveau énonçant d'une manière à la fois plus concise et plus précise, les motifs de la création du Conseil.

Par ailleurs, la mention de l'avis du Premier Ministre devrait être complétée par la date à laquelle cet avis a été donné.

+

+ +

Tel qu'il est rédigé, l'article 2 ne fait pas assez clairement le départ entre la compétence d'avis du Conseil supérieur d'une part, et celle de la Commission de la pharmacopée et du Conseil supérieur de l'Ordre des pharmaciens d'autre part.

Le Conseil supérieur de la pharmacie pourrait, en effet, se prévaloir des dispositions de l'article 2 pour empiéter sur les attributions du Conseil supérieur de l'Ordre des pharmaciens qui a pour tâche, aux termes de l'article 11 de la loi du 19 mai 1949 : "... de donner son avis concernant toutes les questions intéressant l'exercice de la pharmacie et de proposer toutes mesures législatives et administratives y ayant trait".

.../...

D'après les déclarations du fonctionnaire délégué, le Gouvernement n'entend pas permettre de tels empiétements; s'il en est ainsi, il convient de délimiter avec précision les attributions du Conseil supérieur de la pharmacie et celles des deux autres organismes.

Il ressort, d'autre part, des explications données par le fonctionnaire délégué, que la consultation du Conseil supérieur ne sera en aucun cas obligatoire. Les termes de l'article 2 laissent subsister, à cet égard, un doute qu'il importerait de dissiper.

Les articles 4 et 5 ne permettent pas de déterminer si le Roi nomme un président et 35 membres ou un président et 34 membres. De plus, il existe une discordance entre les versions française et néerlandaise de l'article 5. D'après les renseignements fournis au Conseil d'Etat, cet article tend à permettre la nomination, en qualité de membres du bureau, de personnes n'appartenant pas à l'une des 13 catégories mentionnées à l'article 4, § 2; ce qui explique pourquoi le § 2 ne pourvoit qu'à 31 des 35 mandats prévus. Si telle est effectivement l'intention du Gouvernement, il convient d'ajouter aux 13 catégories de membres énumérées au § 2 une quatorzième catégorie qui pourra comprendre ces personnes appelées à faire partie du bureau.

Tel qu'il est libellé, l'article 4, § 2, 1°, permet à tous les professeurs d'université siégeant au Conseil supérieur de l'Ordre des pharmaciens de faire partie du Conseil. D'après le délégué du Ministre, cette disposition vise uniquement les professeurs désignés en application de l'article 11, alinéa 2, de la loi du 19 mai 1949 créant l'Ordre des pharmaciens , et non les

.../...

professeurs d'université qui seraient éventuellement membres du Conseil supérieur de l'Ordre au titre de président d'un conseil provincial de l'Ordre. Le texte de l'article 4, § 2, 1°, devrait, dès lors, être modifié en conséquence.

Le dernier alinéa de l'article 4, § 2, est en contradiction avec le § 2, 9°. En effet, le médecin désigné par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale n'est pas choisi sur une liste double de candidats présentée par les organisations professionnelles. Il y a donc lieu de mentionner ce médecin au § 2, 13°, plutôt qu'au § 2, 9°.

On n'aperçoit guère ce qu'il convient d'entendre à l'article 7 par les mots : "représentant au moins trois secteurs différents d'activité". D'après les renseignements recueillis, la demande de convocation du Conseil supérieur doit émaner de cinq membres appartenant à au moins trois des catégories énumérées à l'article 4, § 2. Il convient de l'énoncer clairement dans le projet.

Compte tenu des remarques qui précèdent, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

Arrêté royal portant création d'un Conseil supérieur de la pharmacie.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 29 de la Constitution;

.../...

Considérant qu'en présence de l'évolution des conceptions dans le domaine de la pharmacie, il convient de recueillir l'avis de personnes particulièrement compétentes en ce qui concerne la fabrication, la préparation, la distribution, le débit ou la dispensation de médicaments, en vue de déterminer les objectifs les plus conformes aux intérêts de l'art de guérir et de la santé publique, et de réaliser ces objectifs par la coordination des efforts de toutes les professions touchant à la pharmacie;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 15 février 1957;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est créé auprès du Ministère de la Santé publique et de la Famille un Conseil supérieur de la pharmacie.

Article 2.-

La mission du Conseil supérieur est consultative. Il peut recueillir des renseignements concernant la pharmacie et les besoins de la population en matière

.../...

de médicaments. Il peut être consulté par le Ministre sur toutes questions relatives à ces objets, et étudier d'initiative des problèmes et proposer des solutions. Il peut faire au Ministre les suggestions qui lui paraissent utiles pour augmenter l'efficacité de la profession pharmaceutique et favoriser son adaptation aux conceptions actuelles en matière de santé publique et d'assistance sociale.

Le Conseil supérieur ne donne son avis que sur les matières qui ne relèvent pas de la compétence de la commission de la pharmacopée, ni de celle du Conseil supérieur de l'Ordre des pharmaciens.

Article 3.-

... (comme au projet) ...

Article 4.-

§ 1er. Le Conseil supérieur de la pharmacie se compose d'un président et de 34 membres au maximum, nommés par le Roi pour une période renouvelable de six années.

§ 2. Il est composé :

1° des professeurs d'université, membres effectifs du Conseil supérieur de l'Ordre des pharmaciens, désignés en application de l'article 11, alinéa 2, de la loi du 19 mai 1949 créant l'Ordre des pharmaciens;

.../...

2° de cinq pharmaciens, propriétaires ou gérants d'une officine ouverte au public;

3° de deux pharmaciens d'industrie;

4°, 5°, 6°, 7° et 8° ... (comme au projet) ... ;

9° d'un docteur en médecine;

10°, 11° et 12° ... (comme au projet) ... ;

13° d'un pharmacien et d'un docteur en médecine présentés par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale;

14° de trois autres personnes au plus ayant une expérience particulière dans le domaine de la pharmacie .

Les membres du Conseil visés aux 2° à 9° sont choisis sur des listes doubles de candidats présentées par les organisations professionnelles les plus représentatives.

§ 3. En cas de vacance avant la fin d'un mandat, il est nommé un remplaçant qui achève le mandat de son prédécesseur.

Article 5.-

Le président est nommé en dehors des membres visés à l'article 4, § 2. Deux vice-présidents et deux secrétaires, dont un fonctionnaire, sont nommés par le Roi parmi ces membres.

.../...

Article 6.-

... (comme au projet) ...

Article 7.-

Le président convoque soit d'initiative, soit à la demande du Ministre de la Santé publique et de la Famille, soit à la requête écrite et motivée de cinq membres, appartenant à au moins trois des quatorze catégories mentionnées au § 2 de l'article 4.

Article 8.-

... (comme au projet, sous réserve d'écrire "assistant" au singulier dans la première phrase de l'article) ...

Article 9.-

... (comme au projet, sous réserve de substituer "arrêté" à "établi") ...

Article 10.-

Le mandat des membres du Conseil est gratuit.

Les membres non-fonctionnaires sont indemnisés de leurs frais de parcours et de séjour et reçoivent des jetons de présence selon le tarif prévu pour les

.../...

indemnités allouées aux membres des commissions permanentes du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Article 11.-

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

e kamer was samengesteld uit

e Heren : J. SUETENS,
essieurs :

H. BUCH,
K. MEES,

F. DUCHENE,

J. LIMPENS,

R. DECKMYN,

La chambre était composée de

eerste-voorzitter,
premier président,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen e Nederlandse en de Franse tekst erd nagezien onder toezicht van e H. K. MEES.
Het verslag werd uitgebracht oor de H. W. LAHAYE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.
Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur.

E GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. DECKMYN,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.